

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 54 (1963)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenrundschau des SEV (2)

Zusammengestellt von der Bibliothek der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich.

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie Bruxelles versehen.

Siehe die einführenden Artikel im Bull. SEV 21(1930)2, 8 und 40(1949)20 sowie die Mitteilung in 52(1961)17.

Die verwendeten Abkürzungen sind im Zeitschriftenverzeichnis des SEV (Sonderdruck) erklärt.

Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.

Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

### 15 Elektrische Nachrichtentechnik Télécommunications

621.396.674.1

Kun-Mu Chen u. Ronald W. P. King: **A Loop Antenna Coupled to a Four-Wire Line and Its Possible Use as an Element in a Circularly Polarized End-Fire Array.** Proc. IEE, Part C, 109(1962)15, S. 55...62, 10 Fig.

621.396.674.33

R. H. Duncan: **Theory of the Infinite Cylindrical Antenna Including the Feedpoint Singularity in Antenna Current.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D(1962)2, S. 181...188, 3 Fig., 2 Tab.

621.396.677

D. G. Tucker: **Space-Frequency Equivalence in Directional Arrays with Special Reference to Superdirective and Reciprocity.** Proc. IEE, Part C, 109(1962)15, S. 191...197, 10 Fig.

621.396.677

V. G. Welsby: **The Signal/Noise Gain of Ideal Receiving Arrays.** Proc. IEE, Part C, 109(1962)15, S. 108...116, 4 Fig.

621.396.677.71

Gerard Hasserjian u. A. Ishimaru: **Currents Induced on the Surface of a Conducting Circular Cylinder by a Slot.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D (1962)3, S. 335...365, Fig., Tab.

621.396.677.73 : 621.372.826

J. Brown u. H. S. Stachera: **The Launching of an Axial Cylindrical Surface Wave.** Proc. IEE, Part C, 109(1962)15, S. 18...25, 12 Fig., 2 Tab.

621.396.677.85

R. C. Rudduck u. C. H. Walter: **Luneberg for Space Communications.** Trans. IRE, Space Electronics & Telemetry, SET-8(1962)1, S. 31...38, 23 Fig.

621.396.712 : 621.395.623.8

A. Ruhrmann: **Die Senderseite des FCC-Stereophonie-Multiplexsystems für den UKW-FM-Rundfunk.** NTZ 15(1962)3, S. 113...118, 14 Fig.

SEV	Leistungsäquivalente — Equivalents de la puissance	ASE
1 kW	= 102 kgm/s	= 1,359 PS
1 PS	= 1 ch = 75 kgm/s	= 0,7355 kW
1 kgm/s	= 9,8 · 10 <sup>-3</sup> kW	= 0,01333 PS
1 kcal/h	= 1,163 · 10 <sup>-3</sup> kW	= 2,34 · 10 <sup>-3</sup> kcal/s

621.396.96 : 621.391.812.5

Donald F. Winter: **A Theory of Radar Reflections from a Rough Moon.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D (1962)3, S. 215...226, 7 Fig.

621.396.969 : 53L.717.1

Simpson B. Adler: **Pulsed Radar Measurements of Back-scattering from Spheres.** RCA Rev. 23(1962)1, S. 80...95, 13 Fig.

621.396.969.14

John E. Abate: **The Nature of Astro Doppler Velocity Measurement.** Trans. IRE, Space Electronics & Telemetry, SET-8(1962)1, S. 50...56, 8 Fig., 2 Tab.

621.396.969.181.3

M. R. O'Sullivan: **Tracking Systems Employing the Delay-Lock Discriminator.** Trans. IRE, Space Electronics & Telemetry, SET-8(1962)1, S. 1...7, 5 Fig.

621.396.969.35 : 621.396.677.832

L. Peters: **Passive Bistatic Radar Enhancement Devices.** Proc. IEE, Part C, 109(1962)15, S. 1...10, 12 Fig.

621.397

Red.: **Grundlagen des Fernsehens.** Techn. Rdsch. 54(1962) 18, S. 2...13, 28 Fig.

621.397.13

Heinz Heister, Günther Legler u. Friedrich Niehusen: **Eine neue Industrie-Fernsehanlage.** Siemens Z. 36(1962)3, S. 157...163, 9 Fig., 1 Tab.

681.14 : 028

I. H. Sublette u. J. Tults: **Charakter Recognition by Digital Feature Detection.** RCA Rev. 23(1962)1, S. 60...79, 13 Fig.

681.14 : 028

W. H. Highleyman: **The Design and Analysis of Pattern Recognition Experiments.** Bell Syst. techn. J. 41(1962)2, S. 723...744, 3 Fig.

681.14.001.57

W. R. Seemiller: **Accurate Analog Computation with Pulse-Time Modulation.** Electronics 35(1962)13, S. 54...57, 4 Fig.

658.8.03

Ch. Morel: **Grundzüge der Tarifierung. Tarife und Tarifsysteme.** Bull. SEV 53(1962)10, S. 541...547, 7 Fig.

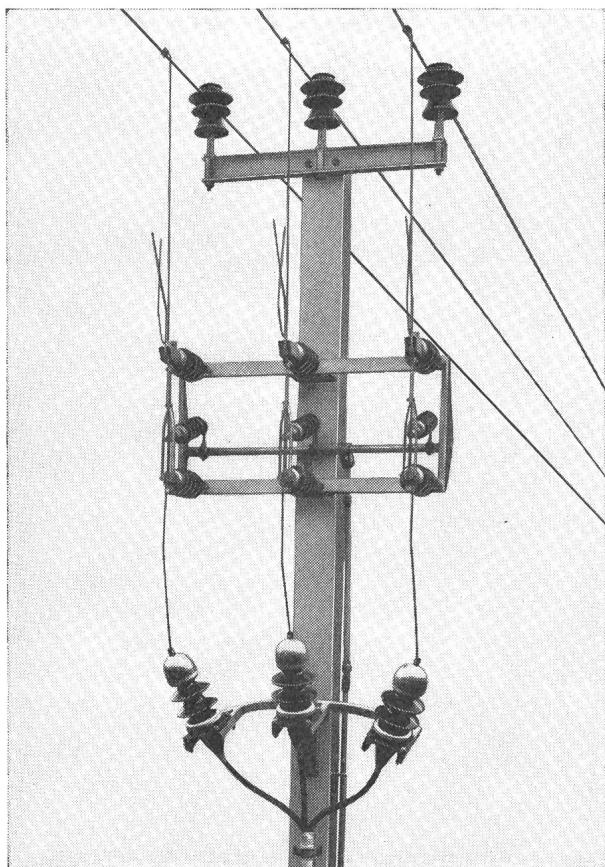
SEV	Energieäquivalente — Equivalents de l'énergie	ASE
1 kWh	= 367 100 kgm	= 860 kcal
1 PSh = 1 ch · h	= 270 000 kgm	= 632,5 kcal
1 kcal	= 426,9 kgm	= 1,163 · 10 <sup>-3</sup> kWh
1 kgm	= 2,724 · 10 <sup>-6</sup> kWh	= 2,343 · 10 <sup>-3</sup> kcal

## Vocabulaire Electrotechnique International

La 2<sup>e</sup> édition de quelques parties a déjà paru

Les renseignements peuvent être obtenus  
auprès du secrétariat de l'ASE, Seefeldstr. 301, Zurich 8, Tél. (051) 34 12 12

Freileitungsabzweigsschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

*Alpha AG. Nidau*

(Biel) Telephon 032/24692

Kennen Sie den neuen

**Freileitungsabzweigsschalter**

(siehe Abbildung) und den

**Kabelanschlussstrenner?**

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

**sectionneur de dérivation**

(voir figure) et le

**sectionneur de câble?**

(passage fin de ligne aérienne-câble)

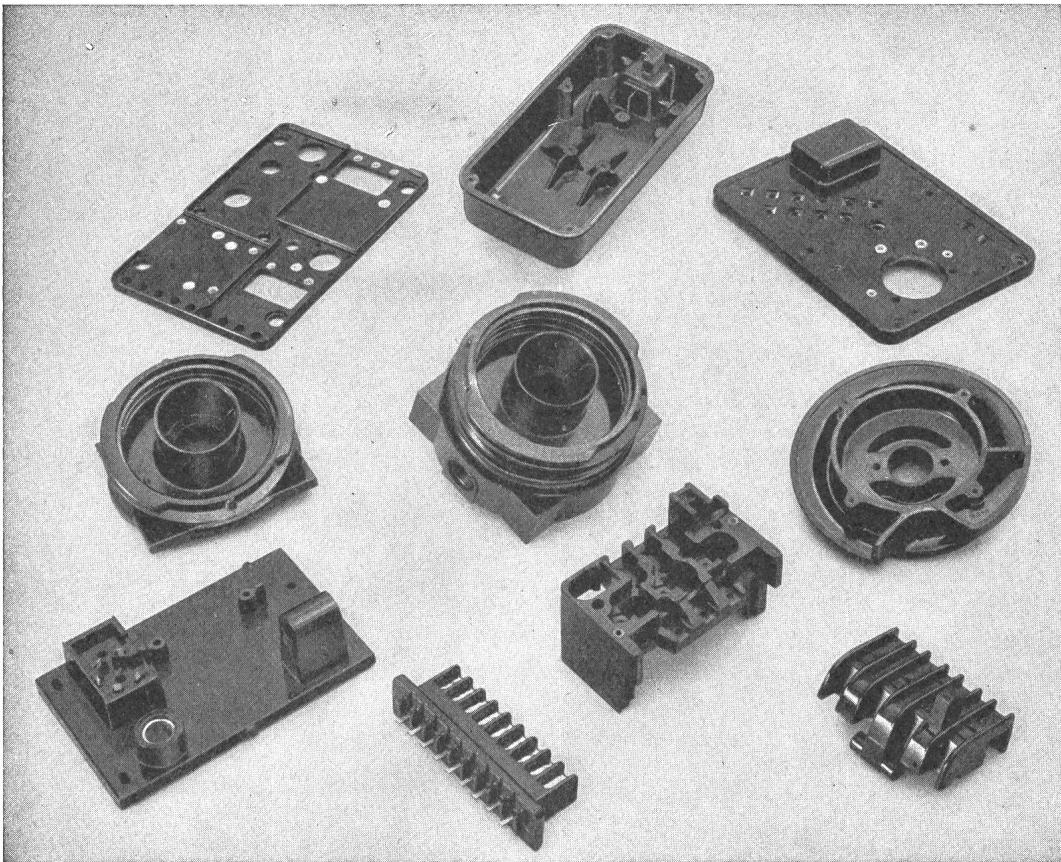
Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

*Alpha S.A. Nidau*

(Bienne) Téléphone 032/24692

Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

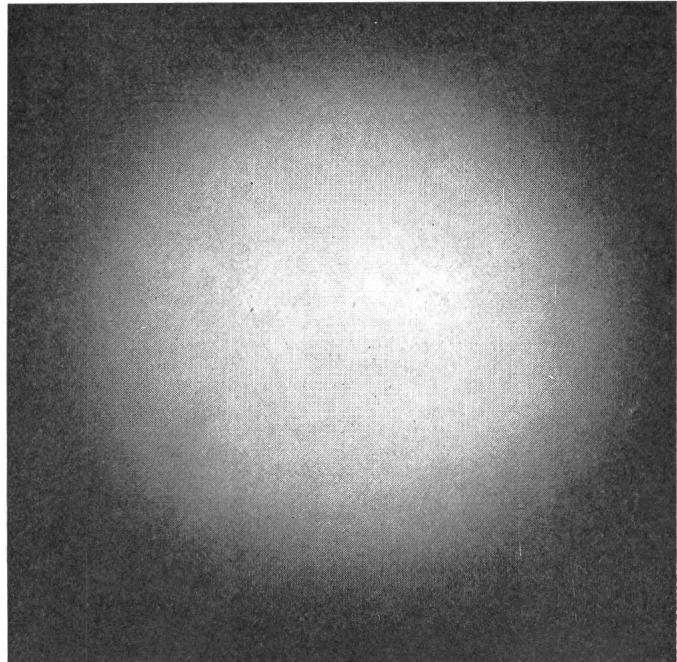
PRESS-  
UND  
SPRITZTEILE  
AUS  
ALLEN  
KUNSTSTOFFEN  
FÜR  
JEDEN  
VER-  
WENDUNGS-  
ZWECK  
EIGENER  
WERKZEUG-  
BAU



**OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)**

Telefon (062) 27781

# Wer ein Licht anzündet, dem geht ein Licht auf

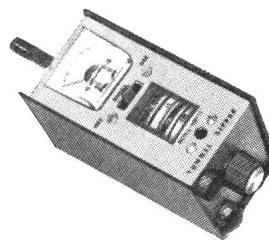
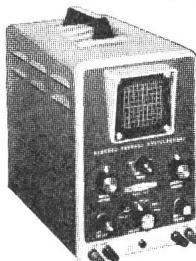


**BAG TURGI**

**BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi**  
Lichtveredlung –  
wir lösen jedes Beleuchtungsproblem

**HEATHKIT**-Messgeräte für Labor und Service sind hervorragend in der Konzeption und von technisch einwandfreier Ausführung. Besonders beliebt sind die elektronischen Mess-, Prüf- und Amateurgeräte zur Selbstmontage. Sie ermöglichen eine interessante Freizeitgestaltung und helfen zugleich viel Geld sparen.

**Heathkit**



**Mehrweck Oszilloskop 10-21 E**  
● X- und Y-Verstärker mit  
Gegentaktendstufe ● Kipp-  
frequenz von 20Hz...100kHz  
● identische X- und Y-Ver-  
stärker  
**Bausatz Fr. 373.- mont. Fr. 466.-**

**Transistor-Tester IM-30**  
● Zur Prüfung von PNP und  
NPN Transistoren bis max.  
15A ● Alpha und Beta direkt  
ablesbar ● Reststrommess-  
bereich 15 uA ● 7 eingebau-  
te Batterien und Anschlüsse  
für Fremdspeisung  
**Bausatz Fr. 404.- mont. Fr. 492.-**

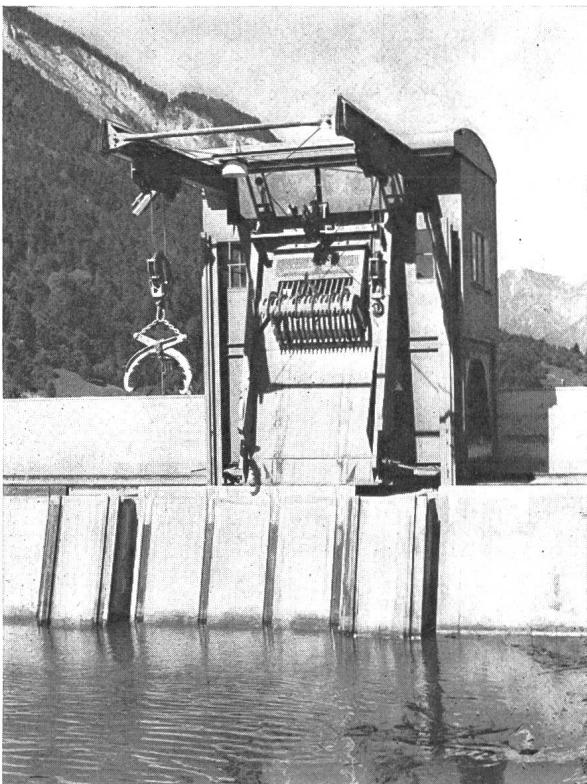
**Griddipper mit Tunneldiode HM-10**  
● netzunabhängig ● ausge-  
zeichnete mechanische  
Stabilität ● übersichtliche  
Trommelskala ● Stromver-  
sorgung: 1.5 V/4 mA  
Frequenzbereich von 2.7...270 MHz  
**Bausatz Fr. 228.- mont. Fr. 287.-**

**Mobiler SSB Sender HX-20**  
● Quarzgesteuerter SSB-  
Sender mit doppelter Um-  
setzung ● Automatische  
Aussteuerungskontrolle ●  
Alle Quarze werden mit-  
geliefert ● Gekapseltes  
Quarzfilter  
**Bausatz Fr. 1467.- mont. Fr. 1830.-**

Verlangen Sie unsere  
Druckschrift SEV, die Ihnen  
eine ausführliche Darstel-  
lung über unser umfang-  
reiches Heath-Liefer-Pro-  
gramm gibt.

**TELION** **elektronik**

**Telion AG,  
Zürich 47  
0 051 54 9911**



## Rechen und Rechenreinigungsmaschinen

für Nieder- und Hochdruckkraftwerke

... Pumpstationen von Kühl- und  
Trinkwasserfassungen

... Abwasserkläranlagen usw.

Ateliers de Constructions

**JONNERET SA**  
**Genève**

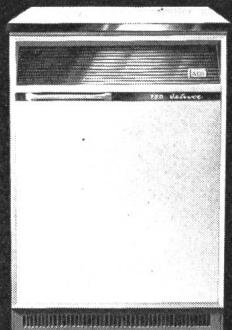
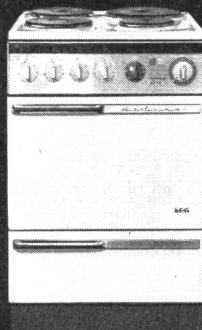
Case postale Jonction

Rechenreinigungsmaschine mit Dammbalkenversetz-  
kran vor dem Rechen des Kraftwerkes Reichenau.

# Alles aus einer Hand alles von der

# AEG

AEG-Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft  
Import: H. P. Koch AG, Zürich 8/34  
Dufourstrasse 131, Telefon 051 4715 20



# waschen kochen kühlen

AEG-Lavamat, echtes Trommelsystem,  
Mehrlaugenverfahren, vollautomatisch,  
mit und ohne Boiler, für Boden-  
befestigung oder überall frei aufstell-  
bar, Trommel und Bottich aus Chrom-  
stahl, mit Laugenpumpe,  
Lavamat Deluxe Fr. 2575.—  
Lavamat noris Fr. 1980.—  
Lavamat nova Fr. 2575.—

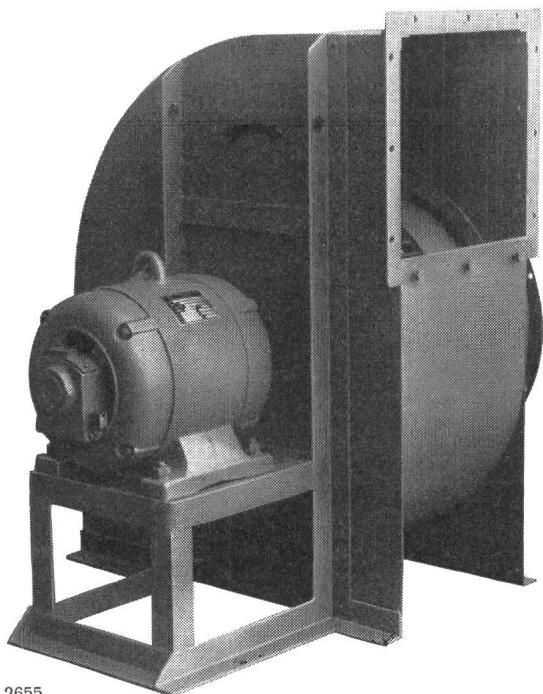
KHK

AEG-Elektroherde kochen und backen  
allein — Sie brauchen nicht mehr dabei  
zu sein.  
AEG-Elektroherde Record ab Fr. 385.—  
AEG-Elektroherde Deluxe ab Fr. 565.—  
AEG-Einbaulelektroherde Deluxe  
ab Fr. 450.—  
**Eine Spezialität:** der Elektroherd Typ  
LGU 4, kocht automatisch, 4 Platten, Back-  
ofengrill, Wärmefach und 12-Stunden-  
Schaltuhr. Preis Fr. 695.—

AEG-Kühlschränke mit der modernen  
Kunststoff-Schaum-Isolation aus Polystyrol  
und der druckfesten Innenwanne.  
Modelle ab Fr. 488.—  
Einbaukühlschränke für über- und unter-  
tisch ab Fr. 575.—  
Tiefkühlschränke ab Fr. 825.—  
**Spezialität:** Tischkühlschrank für den Ein-  
bau in der Küche, 100 l Inhalt, kleine  
Abmessungen (60 x 60 cm, Höhe 85 cm)  
Preis Fr. 825.—

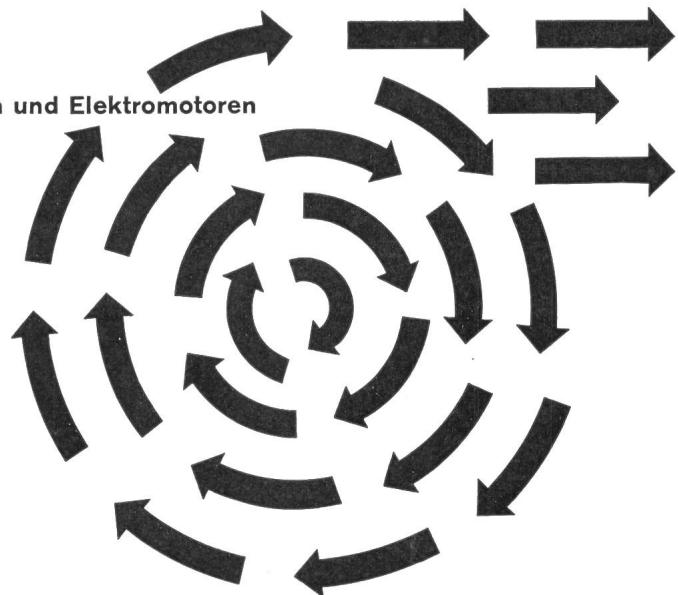
**AEG** Beratung und Service durch mehr als 150 bekannte Fachgeschäfte **AEG**

# Meidinger



2655

Ventilatoren und Elektromotoren



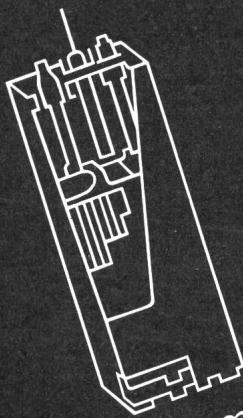
Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert. Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorgfältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoranker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektromotoren durch Spezialwicklung. Genau passende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.



G. Meidinger & Cie, Basel 4, Telefon 061 - 23 88 70

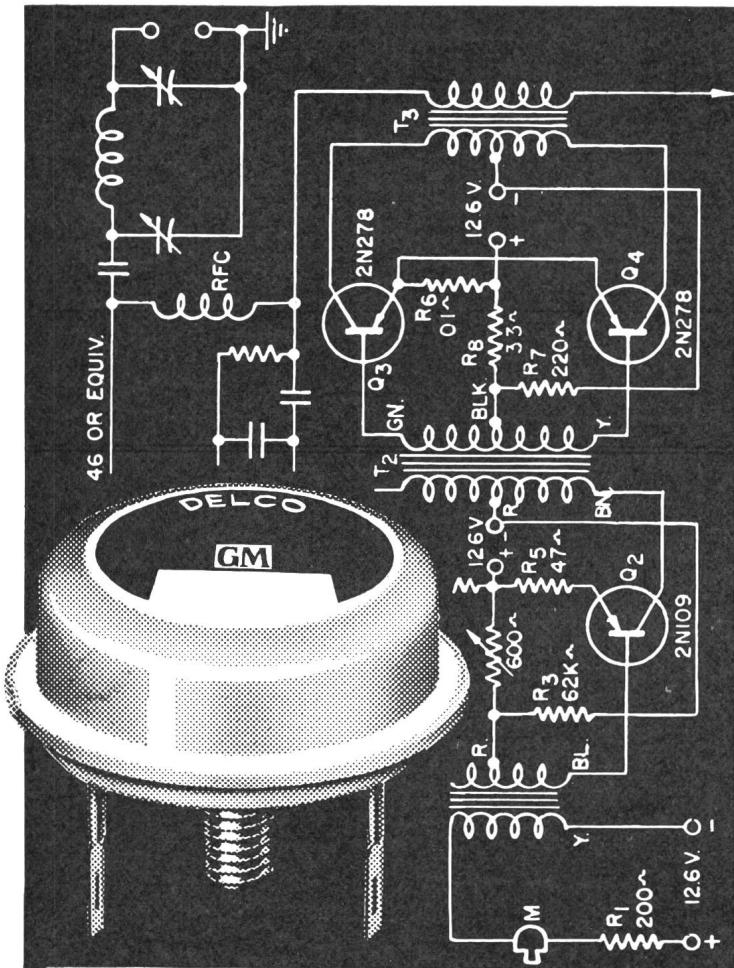
# OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
im Operationssaal



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen



## DELCO

Ge-Leistungstransistoren

- Maximumkollektorstrom  $I_C$  bis 50 A
- Kollektor-Diodenspannung  $V_{CB}$  120 V

## DELCO

Si-Leistungstransistoren

- Maximumkollektorstrom  $I_C$  bis 1 A
- Kollektor-Diodenspannung  $V_{CB}$  100 V

## DELCO

Si-Leistungsdioden

- Dauerstrom bis 40 A
- Sperrspannung bis 400 V

MUSTER UND AUSKÜNFTEN DURCH:

Vertreter für die Schweiz:

Ebauches S. A.  
Dép. Oscilloquartz  
Brévards 16  
Neuchâtel

oder

**GENERAL MOTORS SUISSE S. A.**  
**BIENNE SUISSE**

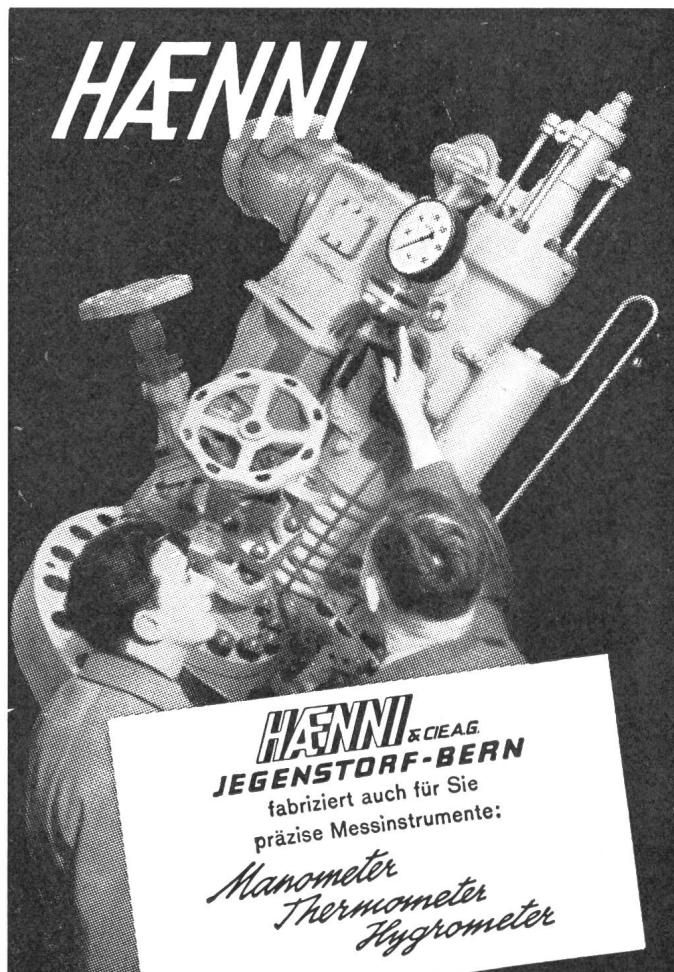
Galvanik mit Edelmetallen für  
alle Zwecke der Elektrotechnik,  
Nachrichtentechnik, Elektronik  
und Chemie — Silber, Gold,  
Goldlegierungen, Rhodium.

**GALVATRONIC**

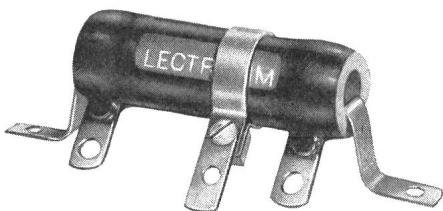
**Werner Flühmann Zürich**

Heinrichstrasse 216

Telefon 42 40 64



# LECTROHM



Drahtgewickelte Widerstände 5-200 Watt, fix und regulierbar, garantiert erstklassig!

Gut sortiertes Lager beim  
Generalvertreter:

**J. Kastl, Dietikon ZH**

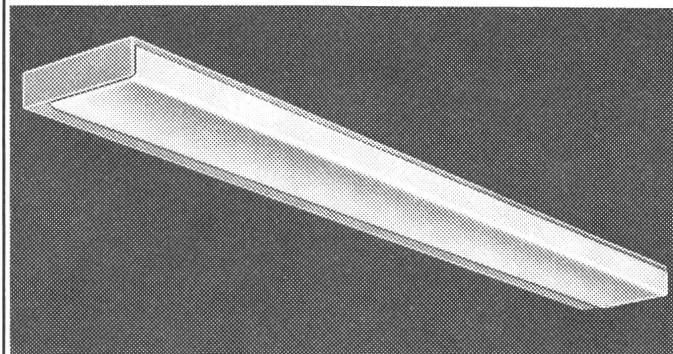
Elektrotechn. und Radioartikel en gros  
Tel. (051) 88 85 88

# BRENNER FÜR BESSERES LICHT

Diese besonders flache Trilux-Eckleuchte (Höhe nur 63 mm) verhindert durch ihre Abschirmung gegen die Fensterseite hin Strahlungsverluste und verbürgt so eine optimale Raumbeleuchtung.

Die Wanne in Acrylglass weiss opal vergilt nie und ergibt eine relativ geringe und daher blendungsfreie Oberflächenhelligkeit.

Alle Trilux-Leuchten sind formschön und gegen Staub und Insekten geschützt. Das Auswechseln von Lampen und Startern ist dank den praktischen Riegelverschlüssen sehr leicht durchführbar.

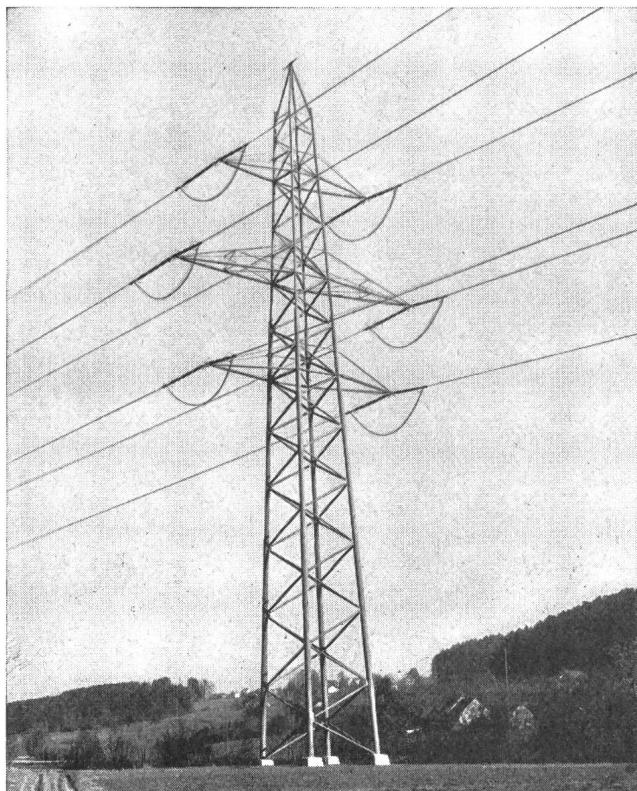


**TRILUX** 6312/40

**Ed. Brenner Ing.**

Fachbureau und Werkstätten für Lichttechnik und Beleuchtung  
Zürich 8, Mühlebachstrasse 21, Telephon (051) 34 20 10

24/3



## Es ist Ihr Vorteil

wenn Sie Ihre Eisenbau-Werkeile durch uns  
**im Vollbad verzinken lassen**

Sie ersparen sich dadurch kostspielige  
Erneuerungs- und Unterhaltungsarbeiten.  
Für Grosskonstruktionen sind wir beson-  
ders gut eingerichtet und leistungsfähig.

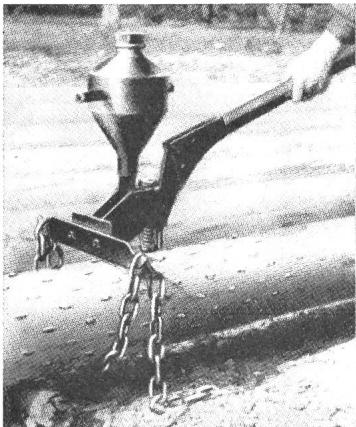
**Aktiengesellschaft**

**KUMMLER & MATTER**

**Verzinkereiwerke**

**Däniken/SO** Telephon (062) 6 11 54/55

**Kurz-, Tief- und Langbäder**  
**Grosser Lagerplatz**



## Holzschutz durch Impfstichverfahren

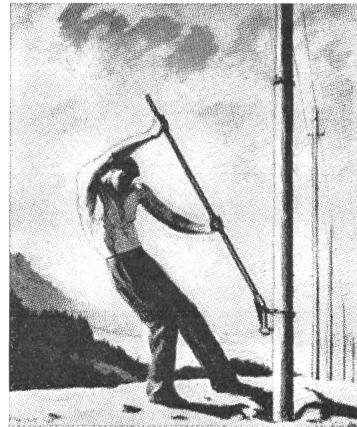
**LEITUNGSMASTE** Nachimprägnierung stehender Masten  
Zusatz-Imprägnierung neuer Masten  
(Doppelstockschatz)

**IMPREGNA-Salze**  
**DFA, DFB, DFCA**  
Schutz des Holzes gegen vorzeitige  
Fäulnis, gegen Angriff durch Insekten und  
Pilze.

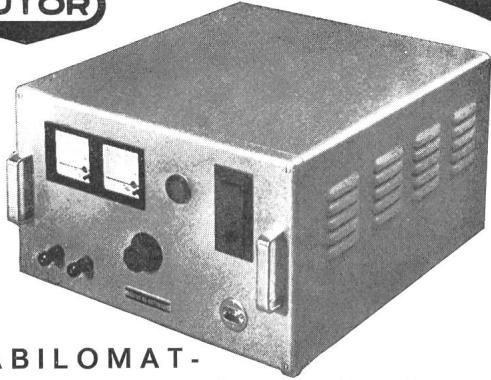
Imprägnierung von Bauholz, Holzbauten, Gebälk, Pfählen, von  
Kunstwerken, antiken Möbeln, Regalen mittels

**IMPRATOX**  
(EMPA-geprüft)

**IMPREGNA** Kirchgasse 27, Tel. (051) 24 27 27 **ZÜRICH**



**GUTOR**



### **STABILOMAT - GLEICHRICHTER**

für konstante Spannung oder Strom  
Stabilisiert von Leerlauf bis Nennlast  
Hervorragend geeignet für:

Labor, Regelungstechnik,  
Funkspeisung, Gleichstrom-Netzversorgung  
Für Batterieladung auch mit  $IU_0U$ -Kennlinie  
lieferbar

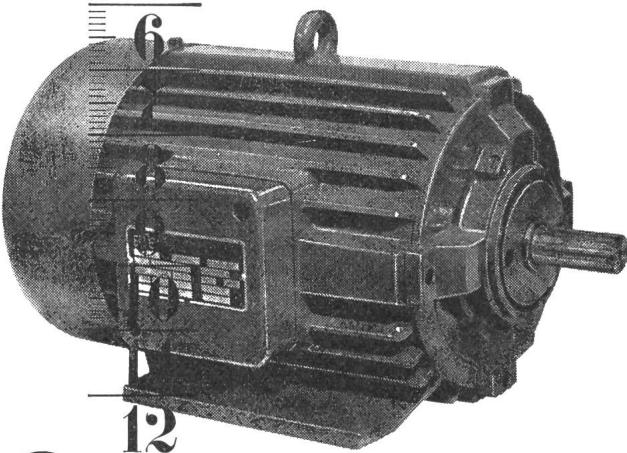
Leistungen bis 100 kW  
Verlangen Sie Liste SG

**GUTOR MAGNETRONIC AG  
WETTINGEN**

Tel. 056 . 6 06 11

Landstrasse 166

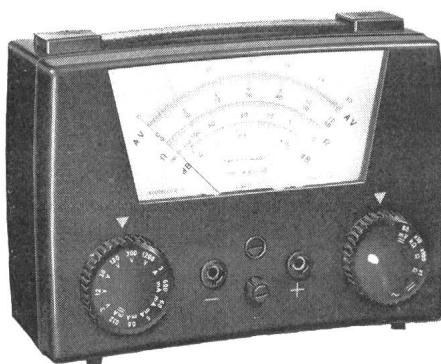
## **Motoren nach Mass**



**EMB**

**12**  
**13**  
**14**

**EMB Elektromotorenbau AG  
Birsfelden Schweiz Telefon 061/411850**

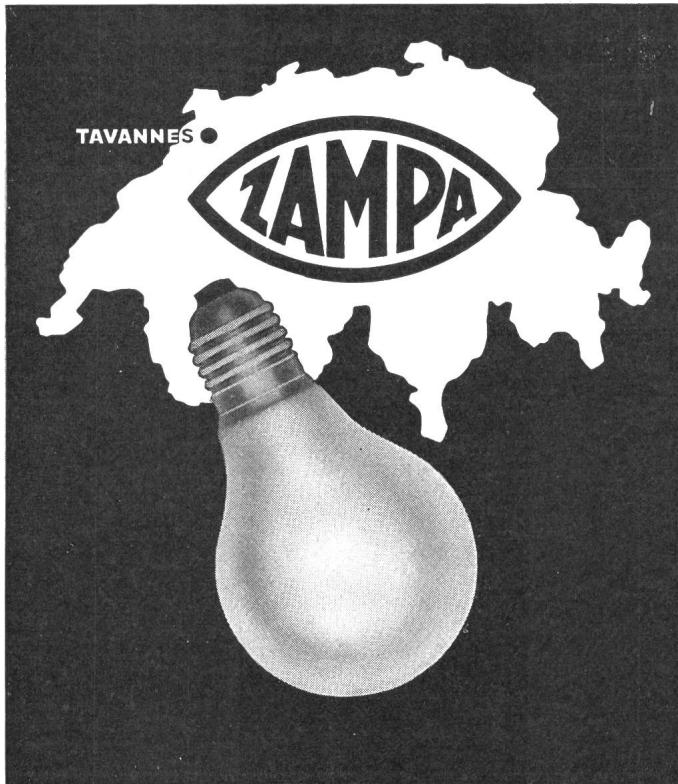


## **PHILIPS Universal-Messinstrument**

- 28 Messbereiche / Grosser Frequenzbereich
- Spannbandaufhängung des Messwerkes
- Innenwiderstand:  $40\,000\,\Omega/V \sim 1666\,\Omega/V$
- Einfache Bedienung
- Zubehör: Ledertasche / Prüfspitzen
- Stromwandler bis 300 A / Shunts bis 100 A
- Preis ohne Zubehör: Fr. 252.- o. Batt.



**Philips AG Abt. Industrie Postfach Zürich 27 Tel. 051/25 86 10**

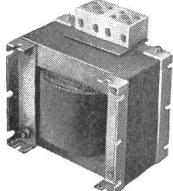


En vente chez les électriciens et services électriques

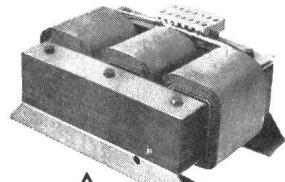
Vorschaltgeräte  
für Fluoreszenz-Lampen



Drosselspulen für  
Quecksilberdampf-Lampen  
Streufeldtransformatoren  
für Natriumdampf-Lampen



1- und 3-Phasen-  
Transformatoren



**H. Leuenberger**

Fabrik elektr. Apparate  
Obergлатt ZH, Tel. 051/94 53 33



Nichtmetallische,  
induktionsfreie  
Widerstände für Hoch-  
und Niederspannung  
Hohe Belastbarkeit

## QUARZILIT R1 WIDERSTÄNDE



ELCALOR AG, Aarau, Schweiz



bis 500 VA  
4 Tage  
bis 3000 VA  
14 Tage

mit Zeichen

**Wagner + Grimm, Zug**

Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14

# BELEUCHTUNGEN + LICHTREKLAMEN

- erste Qualität
- zuverlässiger Servicedienst
- unverbindliche Offerten

LAUSANNE  
021 25 71 13

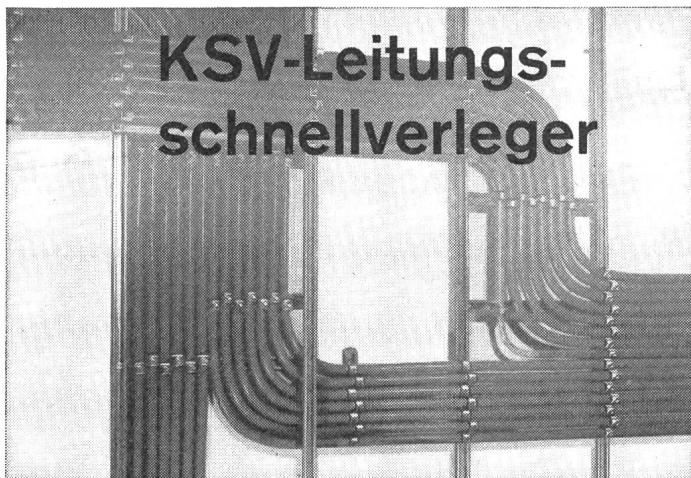
ZÜRICH  
051 47 67 27

BERN  
031 9 14 68

BASEL  
061 23 07 45

LA CHAUX-DE-FONDS  
039 2 31 36

**Jenny Co.**  
GLATTBRUGG/ZCH.TEL.(051)83 62 22



33.07

KSV-Leitungsschnellverleger besitzen einen doppelten Korrosionsschutz, der sich bei Montagen im Freien oder in Untertagbauten besonders gut bewährt hat.

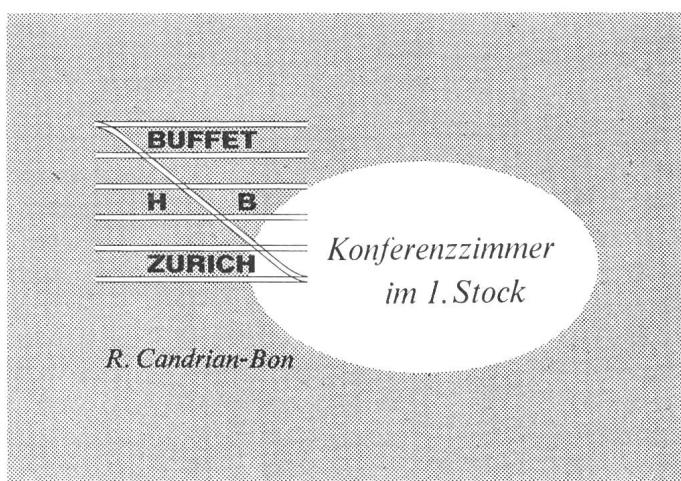
Für Anlagen in Betrieben der chemischen Industrie mit aggressiver Atmosphäre eignen sich besonders KSV-Leitungsschnellverleger mit Kunststoffschauben.

Verlangen Sie bitte nähere Auskünfte, Unterlagen oder Muster.

SAUBER + GISIN AG ZÜRICH 8  
Höschgasse 45 Telephon (051) 34 80 80

**SAUBER + GISIN**

**WESTI-neon** SA



**Neuausgabe!**

**Installationstechnik**

von H. Brunner

Das Buch wird zum Preise von Fr. 18.50 + Nachnahme-  
spesen abgegeben.

21

Zu beziehen im Selbstverlag Hans Brunner, Ing.,  
Biserhofstrasse 48, St. Gallen

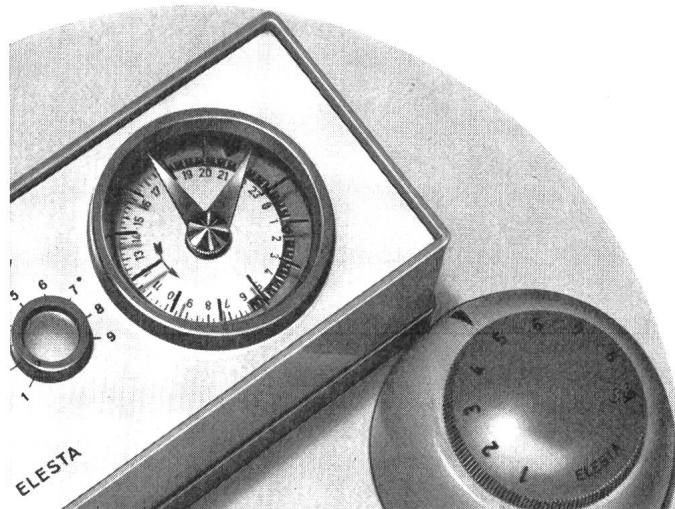
ist ein Qualitätsbegriff für Beleuchtungsanlagen und Lichtreklamen mit gut ausgebautem Service in der ganzen Schweiz.

**ROVO + CLAUDE AG**  
Zürich      Basel      Bern      Lausanne

**Mehr Licht  
in Ihr Büro  
mit einem  
Bucher-Leuchter**

Franz  
Bucher AG.  
Zürich 5 Kornhausbrücke 5

Nr. 343



An diesem elektronischen Gerät der Firma ELESTA AG sind die **KUNSTSTOFFTEILE** für den **Stecksa**tz aus einer Spezialmasse hergestellt und die **Gehäuse** in einem hochschlagfesten Thermoplast gespritzt



P8a

Elektrische Grosskochherde, Kippkochkessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen, Wärmeschränke und Bäckereiöfen.

**Locher**

Oskar Locher, Zürich  
Elektrische Heizungen  
Baurstrasse 14 Tel. 34 54 58

**Suiselectra**

sucht 6

**Elektrotechniker**

für die Projektierung von Kraftwerkanlagen, Schaltstationen und Starkstromleitungen. OFA 02,847.06 A

Bewerber mit guten Kenntnissen der englischen Sprache sind gebeten, detaillierte Dienstofferferen unter Angabe der Gehaltsansprüche einzureichen an die

**Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suiselectra), Malzgasse 32, Basel 10,**  
Telephon (061) 25 94 30.

1876 gegr.

**Massen-  
gedrehte und  
gefräste Artikel**

In Holz, Ebonit, Fiber, Nylon, Trolon, Kunsthorn, Elfenbein usw. fabriziert

**J. BIETENHOLZ & Co., Pfäffikon-Zh.**  
Automatendreherei  
Kunstharz-Presserei

Gesucht

**Elektrotechniker**

für Betrieb und Leitungsbau. Vielseitige und interessante Aufgaben. 12

Französische Sprachkenntnisse erwünscht.

Anmeldung unter Beilage von Zeugnissen an  
**Bernische Kraftwerke AG, Betriebsleitung Delsberg.**

**SÄNTIS**

*Batterien  
sind  
Qualität*

**SÄNTIS** Batteriefabrik  
J. Göldi RÜTHI/SG

Telephon (071) 79212

Wir suchen für unseren Draht- und Kabelsektor zu möglichst baldigem Eintritt

## **Elektroingenieur**

als Chef der Planungsabteilung

17

**Aufgabenbereich:**

Fabrikplanung und Projektierung; Bearbeitung maschineller und elektrischer Probleme im Zusammenhang mit der Beschaffung und Aufstellung neuer Fabrikations-einrichtungen.  
P 20 081 On

**Anforderungen:** Initiative, selbständige Persönlichkeit; Fähigkeit zur Führung von Mitarbeitern und Verständnis für die Zusammenarbeit mit den zuständigen Fabrikationsabteilungen; Erfahrung in der Projektierung von Anlagen, wenn möglich in der Industrieplanung.

Bewerber, die sich für diesen Posten interessieren, wollen bitte ihre Dienstangebote mit Handschriftenprobe, Zeugnisabschriften, Referenzen, Gehaltansprüchen, Lebenslauf und Foto einreichen an die

**Geschäftsleitung der**  
**SCHWEIZERISCHEN ISOLA-WERKE, Breitenbach / bei Basel**

**LANDIS & GYR**

Infolge Beförderung ist die Stelle des

24

## **Chefs des Techn. Büros der Fabrikationskontrolle**

neu zu besetzen.

In den Aufgabenkreis dieses Büros fallen:

- Erstellen von Prüfvorschriften
- Entwicklung und Konstruktion von Prüfvorrichtungen
- Statistische Untersuchungen und Auswertungen
- Bearbeitung der Bestellungen für Lehren- und Kontrollvorrichtungen.

Ferner sind diesem Mitarbeiter die Eingangskontrolle für Elektrokomponenten und die Lehrenkontrolle unterstellt.

Für diese selbständige, verantwortungsvolle und leitende Tätigkeit auf dem Gebiete der modernen statistischen Qualitätskontrolle suchen wir zum baldigen Eintritt einen gut ausgewiesenen

## **dipl. Elektrotechniker**

Die Eignung zur Führung eines grösseren Mitarbeiterstabes wird vorausgesetzt. Kenntnis der Fertigungstechnik ist erwünscht. Bewerber im Alter von mindestens 30 Jahren sind gebeten, sich zu melden bei der Personalstelle.

**LANDIS & GYR AG, ZUG.**



Die Bauabteilung Kreis III sucht für ihre Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen:

## 1 Zeichner

**Bedingung:** gute Kenntnisse in der Fachrichtung Kabelanlagen, allenfalls Installation oder allgemeine Automatik und HF-Technik. Abgeschlossene Zeichnerlehre.

## Hilfszeichnerinnen

**Bedingung:** mit einiger Praxis als Zeichnerin/Kopistin für das Nachführen der Unterlagen des gesamten Niederspannungs- und Fernmeldegebietes.

**Dienstort:** Zürich

**Geboten wird:** Die Besoldung richtet sich nach Alter und bisheriger Tätigkeit für Zeichner von Fr. 8720.- bis Fr. 13190.- Hilfszeichnerinnen von Fr. 6220.- bis Fr. 9650.- zuzüglich die gesetzlichen Zulagen. Pensionsberechtigung, ausgebaute Sozialleistungen, jeden zweiten Samstag frei.

**Eintritt:** Sobald als möglich.

**Anmeldung:** Handschriftlich möglichst unter Beilage von Zeugnisabschriften und Passbild an:

**SBB**, Bauabteilung Kreis III, Postfach, **Zürich 1** 22

## LANDIS & GYR

Wir suchen zum baldigen Eintritt einen

23

## dipl. Elektrotechniker

für das Technische Büro der Fabrikationskontrolle. Dieser neue Mitarbeiter soll mit Spezialaufgaben im Rahmen unserer modernen, statistischen Qualitätskontrolle betraut werden.

Die Voraussetzungen für diesen Posten sind:

- Interesse an Entwicklungsaufgaben
- Fähigkeit zu systematischer Planung und Durchführung von Untersuchungen
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr
- Sinn für Zusammenarbeit und Geschick im Umgang mit Werkstattpersonal.

Bewerber im Alter von mindestens 25 Jahren, die sich für diese abwechslungsreiche und weitgehend selbständige Tätigkeit interessieren, sind gebeten, sich zu melden bei der Personalstelle

LANDIS & GYR AG, ZUG.

Wir suchen einen jungen, tüchtigen

## Elektrotechniker

für unsere Verkaufsgruppe

25

## Hochspannungs-Bauteile

Die Tätigkeit umfasst die technische Ausarbeitung von Angeboten und die Beratung unserer Industrie- sowie Kraftwerk-Kunden, wie auch den Umgang mit unseren Lieferwerken.

Der Verkehr mit der genannten Kundschaft bedingt gute Kenntnisse in Französisch.

Interessenten bitten wir, uns eine vollständige Bewerbung zu senden oder mit uns telephonisch in Verbindung zu treten.



WERK KLUS

Wir suchen in unsere Elektrische Werkstatt

26

## Chefelektriker mit Meisterprüfung

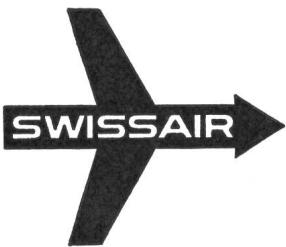
In seinen Wirkungsbereich gehören alle in einem Grossbetrieb vorkommenden einschlägigen Arbeiten (Reparaturen, Neuanschlüsse, Überwachung, Neuanlagen, Personalführung).

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu richten an die Personalabteilung der

VON ROLL AG, Werk Klus, KLUS SO.

**W·MOOR AG**

Elektro-Industriebedarf  
Usteristrasse 14, Zürich 1, Telephon (051) 25 88 80



Für unseren Anlagen- und Werkdienst suchen wir einen 18

## **Elektromonteur**

der als Elektroinstallations-Zeichner ausgebildet ist und schon selbständig Hausinstallationen gezeichnet hat. P 164 Z  
Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit. Offerten sind erbeten an

Swissair, Abteilung TE, Postfach 929, Zürich 1.

## **EWZ**

Wir suchen einen jüngeren

20

## **Elektrotechniker**

für den Bau und Betrieb von Transformatoren- und Schaltstationen, Kabel- und Freileitungen,

sowie einen jüngeren

## **Bautechniker oder Tiefbautechniker**

als Stellvertreter des Chefs unseres Leitungsbüros.

Wir wünschen: Diplom eines schweizerischen Technikums, praktische Tätigkeit auf Büro und Bauplatz, Eignung für den Verkehr mit Behörden und Privaten..

Wir bieten: Interessantes Arbeitsgebiet, neuzeitliche Anstellungsbedingungen, Pensionsversicherung, angenehmes Arbeitsklima. Jeder zweite Samstag frei.

Handschriftliche Bewerbungen von Schweizer Bürgern sind mit Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo erbeten an das (SA 45 276 Z)

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**, Postfach Zürich 23.

## **EWZ**

Wir suchen einen

19

## **Elektrozeichner**

für unser Konstruktionsbüro für Hochspannungsanlagen, sowie einen SA 45 276 Z

## **Vermessungs- oder Tiefbauzeichner**

für unser Planbüro bei der Abteilung Netzbetrieb.

Wir wünschen: Abgeschlossene Lehre und wenn möglich einige Praxis.

Wir bieten: Neuzeitliche Anstellungsbedingungen, Pensionsversicherung, angenehmes Arbeitsklima. Jeder zweite Samstag frei.

Handschriftliche Bewerbungen von Schweizer Bürgern sind mit Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo erbeten an das

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**, Postfach Zürich 23.

## **PRO ELEKTRA AG, BADEN**

sucht für den Betrieb Wil SG

## **1 Dipl. Elektrotechniker**

als Betriebsleiter.

11

Aufgabenkreis: Selbständige Leitung und Ausbau der Werkstätte für die Herstellung vorfabrizierter Trafostationen und Kabelverteilkabinen usw. Entwicklung von Neukonstruktionen / Kalkulation / Erstellung von Offerten / Materialeinkauf / Personaleinstellung usw.

Der Posten eignet sich nur für einen strebsamen, energischen Fachmann mit Fähigkeit zur Führung von Personal, der gewillt ist durch Leistung vorwärts zu kommen.

Wir bieten entsprechendes Salär bei 5-Tage-Woche, Personal- und Krankenversicherung.

Offerten sind zu richten an **E. Hofstetter**, Hofberg 57, Wil SG, Tel. (073) 6 06 41. (Za 4018/63)



Für die Kraftwerkabteilung unserer Zentralverwaltung suchen wir einen jüngeren und qualifizierten

## **Elektrozeichner**

zur Ausarbeitung von Plänen und Schemata für Kraftwerk- und Industrieanlagen. 16

Geeignetem Bewerber mit einigen Jahren Praxis bieten wir Dauerstelle bei vielseitiger Tätigkeit und neuzeitlichen Arbeitsbedingungen.

Angebote mit Lebenslauf, Kopien von Schul- und Arbeitgeberzeugnissen, Photo sowie Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die

**ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT**  
Feldeggstrasse 4, Postfach Zürich 34



Wir suchen als Nachwuchskraft für die Kraftwerkabteilung unserer Zentralverwaltung einen jüngeren

## **dipl. Elektroingenieur**

zur Bearbeitung von Projekten für Hochspannungs- und Hochstromanlagen, Gleichrichteranlagen für Elektrolyse usw. 15

Unser Studienbüro projektiert Anlagen für das In- und Ausland und pflegt einen befruchtenden Erfahrungsaustausch mit den Konzernwerken. Dem Kandidaten wird Gelegenheit geboten, sich während längeren Aufenthalten in diesen Werken in sein vielseitiges Tätigkeitsgebiet einzuarbeiten.

Wir legen Wert auf einen selbständigen und einsatzfreudigen Mitarbeiter mit Anpassungsfähigkeit an die bestehende Organisation. Idealalter 27 bis 30 Jahre.

Bewerber mit abgeschlossenem Studium und einigen Jahren Praxis auf dem Starkstromgebiet richten ihr Angebot mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo sowie Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen an die

**ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT**  
Feldeggstrasse 4, Postfach Zürich 34



Für industrielle Planungsaufgaben und die Lösung von Betriebsproblemen suchen wir einen jüngeren 13

## **dipl. Elektrotechniker**

mit Kenntnissen und Praxis in Schwach- und Starkstrom-Installationen.

Interessenten bitten wir, uns unter **Kennziffer 102** zu schreiben oder telephonisch mit unserer Personalabteilung eine Besprechung zu vereinbaren (051/52 52 00).

**MICAFIL AG, ZÜRICH 9/48**

**SULZER**

Wir suchen für unsere Giessereien einen

2

## **dipl. Elektrotechniker**

### **Arbeitsgebiet:**

Selbständige Anleitung und Überwachung von Instandhaltungsarbeiten von modernen, grossen Giessereianlagen. Es handelt sich dabei um ein vielseitiges und umfangreiches Arbeitsgebiet. P 225/2624 W

### **Anforderungen:**

Der Posten verlangt gutes Fachwissen in theoretischer und praktischer Hinsicht sowie die Fähigkeit, eine reibungslose Arbeitsausführung zu erzielen.

Bewerber bitten wir, ihre Offerte mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Bild unter Kennziffer 2624 an unsere Personalabteilung für technische Angestellte zu richten.

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz**

**Liste offener Stellen. Beachten:** Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 267 *Elektrotechniker*, evtl. *Maschinen- oder Tiefbautechniker* für Bauleitungen im allgemeinen Leitungsbau. Eintritt nach Über-einkunft. Dauerstellung bei zeitgemässer Entlohnung und Spesenvergütung. Unternehmung Kt. Bern.
- 281 *Ingénieur-mécanicien ou électricien diplômé* ou *technicien diplômé*, ayant une certaine expérience de l'atelier comme adjoint de direction. Entrée à convenir. Situation stable, avec une activité intéressante et variée et avec avantages sociaux. Maison genevoise de moyenne importance.
- 293 *Physiker* evtl. *Elektro- oder Maschineningenieur* mit abgeschlossenen Hochschulstudien und Praxis in Forschungs- und Entwicklungsarbeiten für eine analoge Tätigkeit auf dem Gebiet der industriellen Elektrofilter-Entstaubungsanlagen. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung bei abwechslungsreicher Tätigkeit. Zürich.
- Abgemeldete Stellen:* 1961: 341; 1962: 185.

## Electricien

qualifié est demandé par entreprise de Genève pour installation de chantiers de bâtiments, travaux publics, et entretien du matériel. 9

Travail agréable, position indépendante, avantages sociaux, semaine de 5 jours. P 92 385 X

Offres manuscrites, avec âge, prétentions de salaire, références, sous chiffres F 251 130 X à Publicitas Genève.

In unserem Elektrizitätswerksbetrieb ist die Stelle eines

## Betriebstechnikers

zu vergeben. Sein Aufgabenkreis besteht in der Projektierung, Vorbereitung und Überwachung der Neu- und Ausbauten von Unterwerken, Transformatorenstationen, Hoch- und Niederspannungskabel und -freileitungen sowie im Betriebsdienst. 8

Jüngere, initiative Bewerber mit Diplom als Elektrotechniker und einiger einschlägigen Erfahrung in Elektrizitätswerk oder Industrie, dessen angenehme Arbeitsbedingungen in einem kleinen Kreise aufgeschlossener Kollegen und ein vielseitiges, abwechslungsreiches Betätigungsgebiet bei angemessener Entlohnung geboten werden können, belieben ihre mit den üblichen Unterlagen versehene handschriftliche Anmeldung zu richten an die Direktion der P 114 Sn

**AEK** Gesellschaft des Aare- und Emmentals  
 Westbahnhofstrasse 3 Solothurn

**S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay**

cherche

14

## technicien-électricien

pour le laboratoire

Domaine d'activité: Etudes et essais, en particulier sur les chantiers, après la pose des câbles. P 964-1 L

Semaine de cinq jours, caisse de retraite, possibilité d'habiter Lausanne.

Faire offre avec curriculum vitae, photographie, prétentions de salaire et date d'entrée à la **Direction des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay-Gare (Vaud)**.



## Ingegnere

od

10

## elettro-tecnico

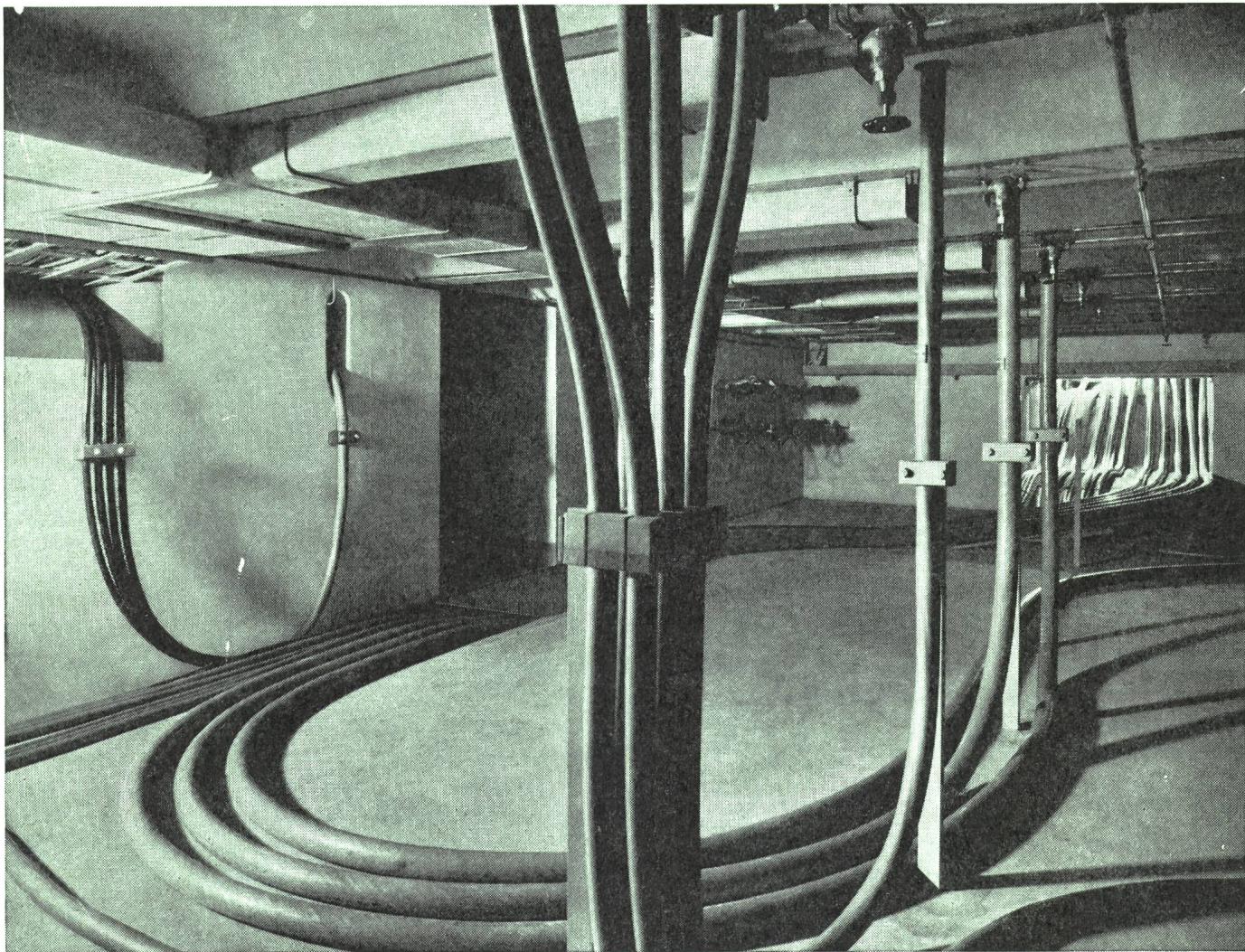
con pratica è cercato da Azienda municipalizzata quale collaboratore tecnico e amministrativo della Direzione per i servizi pubblici del Comune. P 28 732/O

Ottima situazione, massima discrezione.

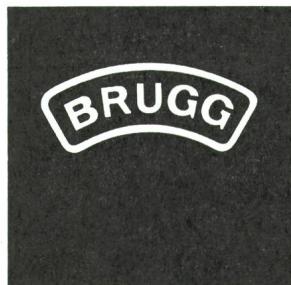
Inviare offerte sotto cifra 28 732 a Publicitas Bellinzona.

für Hoch- und Niederspannung

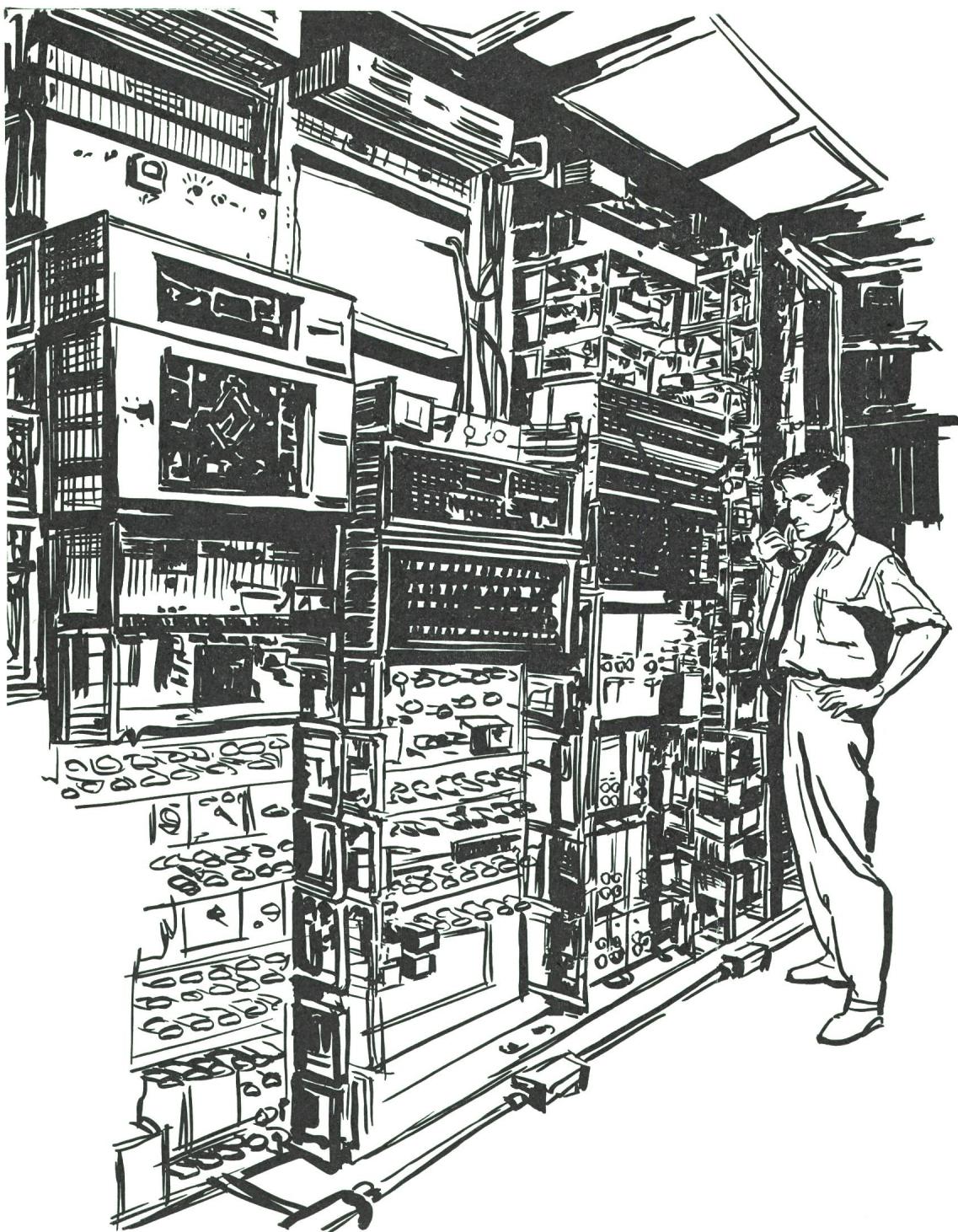
# Kabel



Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen



KABELWERKE BRUGG AG



**Die ganze Nachrichten-Technik**  
durch  
*Standard Telephon und Radio AG.*  
Ein **ITT**-Unternehmen

1775